

JEUDI **10** AVRIL

20:00 ÉCRAN 1 **L'AUTOMNE** 14'/VOSTF
LE CHARBONNIER 1H37/VOSTF

VENDREDI **11** AVRIL

14:00 ÉCRAN 2 **VIVRE AU PARADIS** 1H45

18:00 ÉCRAN 1
rencontre avec Rahma Benhamou El Madani
FIN DE MOIS 23'/VOSTF
DU CÔTÉ DE CHEZ SOI 54'/VOSTF

18:15 ÉCRAN 2 rencontre avec les réalisateurs
PROGRAMME COURTS 1 1H15

20:15 ÉCRAN 1 rencontre avec D. Bendeddouch
LES BAIES D'ALGER 14'/VOSTF
AREZKI, L'INSOUMIS 1H20/VOSTF

20:30 ÉCRAN 2
ORDURE 23'/VOSTF & **CASANAYDA!** 52'/VOSTF

22:30 ÉCRAN 1 concert de **FETTOUMA BOUAMARI**

SAMEDI **12** AVRIL

14:00 ÉCRAN 1
JE VOUDRAIS VOUS RACONTER... 1H02/VOSTF

14:15 ÉCRAN 2 rencontre avec Florence N. Benoist
SARAH 14'/VOSTF & **L'AUTRE PART** 52'/VOSTF

15:45 ÉCRAN 1 rencontre avec Nadia Zouaoui
MANNEQUIN 14'
LE VOYAGE DE NADIA 1H12/VOSTF

16:00 ÉCRAN 2 table ronde
CINÉMA DU MAGHREB:
MIROIR DE LA SOCIÉTÉ ARABE?

17:15 ÉCRAN 2 carte blanche à Kaïna cinéma
SAUVE QUI PEUT! 37'/VOSTF
MES VOISINES, MES COPINES 26'/VOSTF

18:30 ÉCRAN 1 présenté par Ismaël Ferroukhi
3 SUITES 22'/VOSTF
TANGER, LE RÊVE DES BRÛLEURS 53'/VOSTF

19:00 ÉCRAN 2 rencontre avec les réalisateurs
PROGRAMME COURTS 2 1H13

20:30 ÉCRAN 1 présenté par Souad Amidou
rencontre avec Omar Chraïbi
TISSÉE DE MAINS ET D'ÉTOFFE 1H34/VOSTF

21:00 ÉCRAN 2 **EL EJIDO...** 1H20/VOSTF

DIMANCHE **13** AVRIL

14:00 ÉCRAN 1 rencontre avec Ali Mouzaoui
MOI, MA SŒUR, LA CHOSE 15'
MIMEZRANE, LA FILLE AUX TRESSSES 1H30/VOSTF

14:15 ÉCRAN 2 **LIEUX COMMUNS** 9' & **AMINA OU**
LA CONFUSION DES SENTIMENTS 54'/VOSTF

15:45 ÉCRAN 2 rencontre avec Samir Guesmi
et Rachid Hami, en partenariat avec
le Forum Michel-Simon
C'EST DIMANCHE! 30' & **CHOISIR D'AIMER** 48'

16:30 ÉCRAN 1 remise du Prix du court métrage,
rencontre avec Fatma Ben Saidane
LA TÉLÉ ARRIVE 1H35/VOSTF

19:00 ÉCRAN 1 concert de **NAZIHA MEFTAH**

l'Écran

place du Caquet 93200 Saint-Denis

M° Basilique de Saint-Denis/ligne 13

Renseignements : 01 48 20 48 73

lecran.stdenis@club-internet.fr

www.lecranstdenis.org

L'ÉQUIPE DU PANORAMA

Programmateurs : Boris Spire, directeur de l'Écran

Délégué général : Kamal El Mahouti, président
d'Indigènes Films

Correspondante Algérie : Sadia Saïghi

Coordinatrice artistique : Emma Raguin

Coordinateur et programmeur

courts métrages : Sami Lorentz

Chargé de production : Laurent Callonnec

Responsable jeune public : Carine Quicelet

Relations publiques : Catherine Haller

Médiation culturelle : Amel Dahmani

Presse : Géraldine Cance 01 75 51 11 00

Stagiaires : Loïc Rieunier, Arnaud Turtaut

Secrétariat : Monique Trémel

Caisse : Odette Girard, Marie-Michèle Stéphan

Accueil du public : Julien Bardot, Sylvie Donati,

Salim Laouar

Projection : Achour Boubekour,

Patrice Franchetti, Serge Vila

Conception graphique : Anabelle Chapô,

Marie-Armel Le Bourhis

Impression : TAAG

TARIFS DE LA MANIFESTATION

6 euros plein tarif

5 euros tarif réduit

4 euros tarif abonnés

12 euros forfait 4 séances + un concert

TARIFS CONCERTS

6 euros plein tarif

5 euros tarif réduit

4 euros tarif abonnés

gratuit pour les moins de 12 ans

Indigènes Films

19 rue de la Boulangerie 93200 Saint-Denis

indigenes.film@free.fr www.indigenes.film.fr

CINÉMA L'ÉCRAN SAINT-DENIS

10 | 11 | 12 | 13 AVRIL 2008

Panorama
des cinémas
du Maghreb

édito

Le cinéma est un art vivant, une fenêtre ouverte sur les autres et sur le monde.

Parce qu'il est important que nous ayons accès à cette création qui interroge nos identités, nos repères et nos façons de vivre ensemble, voici la troisième édition de notre Panorama des cinémas, désormais, du Maghreb. Découverte de trois cinématographies, d'Algérie, de Tunisie et du Maroc, pluralité d'écritures, de regards et de styles pour explorer et tisser des liens qui s'inventent entre plusieurs pays.

Avec toujours le même désir, vous permettre de découvrir des films et des auteurs, inédits pour la plupart en France.

Richesses de récits évoquant tour à tour l'exil, le désir d'ailleurs, les difficultés à vivre, le plaisir du partage, l'Histoire méconnue de son pays, l'envie de construire et d'aimer, de plus en plus de cinéastes méditerranéens prennent leur caméra pour nous dire ce que l'on ne voit pas, l'histoire d'une humanité debout. Venez nombreux à la rencontre de cet invisible humain.

« *Les murs menacent tout le monde, de l'un et l'autre côté de leur obscurité. C'est la relation à l'autre (à tout l'autre, dans ses présences animales, végétales, environnementales, culturelles et humaines) qui nous indique la partie la plus haute, la plus honorable, la plus enrichissante de nous-mêmes.* »
(Quand les murs tombent, Patrick Chamoiseau et Édouard Glissant, 2007).

Boris Spire, directeur de l'Écran
Kamal El Mahouti, président d'Indigènes Films

LE CINÉMA ALGÉRIEN AUJOURD'HUI

Pour Belkacem Hadjadj, président de l'Association des réalisateurs professionnels algériens, « *il y a urgence* [à reconstruire une industrie cinématographique] *car nous n'avons aucune image de nous-mêmes, créée par nous-mêmes, et c'est très grave.* »

Certains parlent, dissertent, s'autosatisfont de quelques signes qu'ils interprètent comme annonceurs d'une re-naissance du cinéma algérien. Certes, une trentaine de longs métrages de fiction entre 2002 et 2007 ont vu le jour, mais omettent de signaler que c'est grâce à des mannes financières conjoncturelles : Millénaire de la ville d'Alger, Année de l'Algérie en France, Alger, capitale de la culture arabe. Ceux-là, bien entendu, ne sont ni réalisateurs, ni producteurs, ni distributeurs, ni comédiens, ni organisateurs de manifestations, lesquels se battent et se débattent, d'un bout de la chaîne du cinéma à l'autre pour que le public algérien renoue avec son cinéma et retrouve le chemin des salles. Seulement, des salles, il n'y en a que six ou sept sur la capitale !

Des talents émergent, des boîtes de production et de distribution se créent, des rencontres et manifestations autour du cinéma s'organisent. Deux d'entre elles perdurent. Le Festival du film amazigh qui, depuis sa création en 1999, en est sa huitième édition ! Un véritable exploit au pays de l'éphémère ! Les Rencontres de Bejaïa, organisées conjointement par deux associations : l'une de là-bas, Project'Heurt et l'autre d'ici, Kaina cinéma, œuvrent depuis 2003 pour ramener le public au cinéma et créer des liens entre les deux pays. Les gouvernants sont les premiers à discourir sur l'impact de l'image, à protester sur celles de l'Algérie qui viennent d'ailleurs. Qu'ils passent à l'acte en donnant les moyens d'une véritable relance du cinéma algérien.

Sadia Saïghi

L'AUTOMNE



Jeudi 10 avril

LE CHARBONNIER



ÉCRAN 1 20:00

L'AUTOMNE DE ALA EDDINE SLIM

Tunisie/2006/couleur/vidéo/13'50/vostf/documentaire

COMPÉTITION

Le parcours de trois groupes de personnes aspirant à une traversée clandestine vers un pays étranger par voie maritime...

LE CHARBONNIER

DE MOHAMED BOUAMARI

Algérie/1972/NB/1 h 37/vostf

avec Mustapha El Anka, Youcef Hadjam, Ahmed Hamoudi, Fettouma Ousliha

OUVERTURE

En ouvrant le Panorama des cinémas du Maghreb avec ce film emblématique du cinéma algérien, l'équipe a tenu à rendre hommage à l'un des plus grands réalisateurs algériens, Mohammed Bouamari, décédé en décembre 2006.

C'est une voix tonitruante qui s'est éteinte. Celle d'un cinéaste majeur dont l'empreinte personnelle s'incruste dans la culture contemporaine et moderne de l'Algérie ; d'un passionné à l'enthousiasme communicatif, doté d'un sens critique qui lui permettait de traquer les perversions et les errements qui minaient la société ; d'un fou de cinéma, qui a fait ses armes avec les cinépop et René Vautier, et sur les sièges de la Cinémathèque d'Alger dont il est devenu un pilier et un animateur incontournable. Démocrate, il avait l'Algérie chevillée au corps et au cœur malgré son exil forcé en 1994.

Nous sommes en 1972, dans un contexte national où les débats autour de la révolution agraire battent leur plein, tandis que de l'autre, les freins à sa mise en place se multiplient.

Ce sont à ces mutations et à leurs effets au quotidien auxquels Belkacem, ancien maquisard et charbonnier de son état, se trouve confronté. En effet, avec l'arrivée du gaz dans les foyers, le charbon ne se vend plus et sa famille s'enlise dans la misère. Pour y échapper, il décide de se rendre à Alger voir son ami de maquis qui pourra lui trouver du travail, lui, qui est "bien placé"... Pendant ce temps, sa femme parvient à se faire embaucher dans l'une des usines de textiles qui viennent d'ouvrir leurs portes dans le village d'à côté. Un regard bien aiguisé sur l'autre Algérie, celle du monde rural face à l'industrialisation, à la prédominance d'une couche sociale parasitaire, arrivée aux postes clés par effraction, tantôt technocratique, tantôt bureaucratique. Une peinture à la fois bouleversante et optimiste qui en fait une ode au progrès, et un film qui signe l'acte de naissance du nouveau cinéma algérien, le cinéma djeddid.

île de France

Seine-Saint-Denis
Conseil Général

Saint
Denis

FRANCE
24

POSITIF

CNC

Ministère de la Culture
Ministère de l'Éducation Nationale
Ministère de la Jeunesse et des Sports

Ministère de la Culture
Ministère de l'Éducation Nationale
Ministère de la Jeunesse et des Sports

Beur FM

babel med

AIGLE AZUR
Compagnie Aérienne

indigènes
FILMS



VIVRE AU PARADIS

vendredi **11** avril

ÉCRAN 2 14:00

VIVRE AU PARADIS

DE BOURLEM GUERDJOU

France-Belgique-Norvège-Algérie/1997/couleur/1 h 45
avec Roschdy Zem, Farida Rahouadj, Fadila Belkeba, Ramzi Brari, Omar Bekhaled, Sabrina Jellassi, Hiam Abbas, Pierre Berriau

Pendant la guerre d'Algérie, Lakhdar, immigré, ouvrier du bâtiment, habite le bidonville de Nanterre. Ne supportant plus la solitude, il fait venir sa femme Nora et ses enfants en France. Dès lors, il n'a plus qu'une obsession : offrir aux siens un appartement digne de ce nom.



DU CÔTÉ DE CHEZ SOI

ÉCRAN 1 18:00

rencontre avec
Rahma Benhamou El Madani

FIN DE MOIS

DE MOHAMED MOUFTAKIR

Maroc/2007/couleur/23' /vostf
avec Fatima Zahra Benasser, Ahmed Jaidi, Youssef Joundy

COMPÉTITION

C'est la fin du mois. Il est minuit. Une femme et un homme se rencontrent dans la rue...

DU CÔTÉ DE CHEZ SOI

DE RAHMA BENHAMOU EL MADANI

Maroc-Belgique-France/2003/couleur/vidéo/54' /vostf/documentaire

« Ce film raconte l'histoire d'une vie, celle de mes parents, qui vivent entre le Médoc en France, et Fès au Maroc. Je les regarde vivre au quotidien ici et là-bas, avec leur mélange d'habitudes, et je cherche à les faire parler de l'Algérie, le pays où je suis née. »

Rahma Benhamou El Madani

CASANAYDA !

ÉCRAN 2 18:15

rencontre avec les réalisateurs

programme courts 1

ORDURE DE LOTFI ACHOUR

Tunisie/2006/couleur/23' /vostf
avec Nadia Bousseta, Noomane Hamda

MOI, MA SŒUR, LA CHOSE

DE KAOUTHER BEN H'NIA

Tunisie-France/2006/couleur/15'
avec Amine Jalali, Fawzia Badr, Nourhane El Beji, Hassen Mabrouki Mustfa

MANNEQUIN DE BOUSELHAM DAÏF

INÉDIT/Maroc/2006/couleur/14'
avec Hind Sehli, Mohammed Choubi, Latefa Ahrare, Houda Eloufir

FIN DE MOIS DE MOHAMED MOUFTAKIR

INÉDIT/Maroc/2007/couleur/23' /vostf
avec Fatima Zahra Benasser, Ahmed Jaidi, Youssef Joundy

ÉCRAN 2 20:30

rencontre avec Farida Benlyazid
et Dominique Caubet,
auteure du projet

ORDURE DE LOTFI ACHOUR

Tunisie/2006/couleur/23' /vostf
avec Nadia Bousseta, Noomane Hamda

COMPÉTITION

Mounir, gardien de nuit renfermé trouve, par une nuit de grande solitude, un moyen insolite de rentrer dans la vie de Latifa, dont il est amoureux. Il sera entraîné malgré lui dans les extrémités dangereuses de la passion.

CASANAYDA !

DE FARIDA BENLYAZID

ET ABDERRAHIM METTOUR

Maroc/2007/couleur/vidéo/52' /vostf/documentaire

Ce documentaire témoigne du bouillonnement culturel et sociétal urbain au Maroc en ce début de troisième millénaire, qualifié de "movida" dans la presse nationale et internationale. Ce mouvement qui a récemment pris le nom de "Nayda" (ça bouge !), s'est progressivement amplifié depuis la fin des années 90, passant d'une culture alternative issue du milieu underground pour acquérir une visibilité et prendre sa place sur la scène publique. Il est mené par des jeunes qui ont décidé de se prendre en main sans rien attendre de personne.



MOI, MA SŒUR, LA CHOSE





vendredi **11** avril

AREZKI, L'INSOUMIS

ÉCRAN 1 20:15

rencontre avec Djamel Bendeddouch

LES BAIES D'ALGER DE HASEN FERHANI

Algérie/2007/couleur/vidéo/14'/vostf

COMPÉTITION

Audioscopie de la population algéroise dans un long panorama de la ville. Un "œil" scrute différents bâtiments et quartiers du centre-ville dans une approche intimiste.

AREZKI, L'INSOUMIS

DE DJAMEL BENDEDDOUCHE

INÉDIT/Algérie-France/2007/couleur/1 h 20/vostf

avec Salem Ait Ali Belkacem, Celine Mauge, Dahmen Aidrous, Mohamed Chaabane

amazigh

C'était le temps de la dépossession des terres dans la Kabylie de la fin du XIX^e siècle. C'est un récit qui se confond profondément avec l'Histoire de l'Algérie et les soulèvements contre la politique coloniale. Écrasés sous le poids de la répression, les villageois se révoltent sous la conduite d'Arezki, un enfant du pays. Un "Che" avant l'heure. L'histoire est écrite par une jeune femme journaliste, révoltée par l'injustice faite aux Algériens, portrait de femme insoumise. Fresque saisissante qui réconcilie à la fois un travail historique méconnu et une épopée populaire. Quand le cinéma se penche sur l'Histoire, splendide...

ÉCRAN 1 22:30

concert de FETTOUMA BOUAMARI CHANTEUSE ET COMÉDIENNE

Fille de la Casbah d'Alger, Fettouma a vécu, travaillé et participé activement au combat pour l'indépendance dans la cité d'Ali la pointe, avant de commencer très jeune une carrière de chanteuse, puis de comédienne au théâtre et au cinéma.

Quarante ans de vie artistique en Algérie qu'elle poursuit en France depuis 1994, et qui, aujourd'hui se partage et continue à se construire entre les deux pays. « *Fettouma, c'est l'Algérie* », aimait à dire Bouamari, l'Algérie des villes et des campagnes, d'Alger et de Kabylie. Lui, et qui a sublimé à l'écran à la fois sa beauté et sa personnalité dans tous ses films, notamment dans *le Charbonnier*. Leur film culte. Celui où ils se sont rencontrés, il y a plus de quarante ans.

Fettouma, c'est aussi un regard qui vous transperce, un caractère bien trempé, une façon de se tenir plantée fermement au sol, et une voix profonde qui trouve toute sa plénitude et sa pureté dans son répertoire de chants chââbi, arabo-andalous ou kabyles.



L'AUTRE PART

samedi **12** avril

ÉCRAN 1 14:00

JE VOUDRAIS VOUS RACONTER...

DE DALILA ENNADRE

France/2005/couleur/vidéo/1 h 02/vostf/documentaire

Le sujet des droits de la Femme a toujours été très sensible au Maroc, un pays où le droit est "divin" et la structure traditionnelle très forte.

En octobre 2003, une réforme du code de la famille a été enfin votée, après plusieurs années de combat. Elle veut rendre plus de justice aux femmes et rééquilibrer leurs droits par rapport aux hommes. Cette réforme représente une réelle volonté de changement. Mais la situation des femmes défavorisées va-t-elle réellement changer dans un Maroc où la majorité vit en milieu rural et n'a pas accès à l'information, où l'analphabétisme, la corruption et la pauvreté font des ravages ?

Dalila Ennadre a voulu rencontrer les principales protagonistes. Ces femmes dont on parle tant, mais à qui on ne donne jamais la parole. Qu'en est-il d'elles ? De leur réalité ?

ÉCRAN 2 14:15

rencontre avec
Florence Nejma Benoist

SARAH

DE KADIJA LECLÈRE

Maroc-Belgique/2006/couleur/14'/vostf

avec Sophie Dewulf, Khadija Bendriouch, Abdeslam Haddad

COMPÉTITION

Sarah, 30 ans, part au Maroc pour rencontrer sa mère. Pour la première et la dernière fois...

L'AUTRE PART

DE FLORENCE NEJMA BENOIST

INÉDIT/France/2007/couleur/vidéo/52'/documentaire

À travers des histoires parallèles, les impressions et les souvenirs des autres, la réalisatrice décrypte peu à peu l'énigme liée à sa propre naissance : l'absence de son père marocain et la crainte, à travers l'idée qu'elle a de lui, du pays et de la culture dont il est issu. La parole des témoins qu'elle questionne la conduit, au cours de ce road movie documentaire, à travers la France du nord au sud, puis la Méditerranée et enfin le Maroc. Ce périple la rapproche progressivement de cette partie d'elle-même qu'elle a si longtemps étouffée...



samedi **12** avril

LE VOYAGE DE NADIA

ÉCRAN 1 **15:45**

rencontre avec Nadia Zouaoui

MANNEQUIN

DE BOUSELHAM DAIF

Maroc/2006/couleur/14'
avec Hind Sehli, Mohammed Choubi, Latefa Ahrrare, Houda Eloufir

COMPÉTITION

Un fonctionnaire passe son temps devant le petit écran. Un jour, son regard croise un mannequin dans la vitrine d'une boutique.

LE VOYAGE DE NADIA

DE CARMEN GARCIA
ET NADIA ZOUAOU

Québec/2006/couleur/1h 12/vostf/documentaire

À dix-neuf ans, les parents de Nadia Zouaoui l'ont contrainte à un mariage arrangé avec un Algérien deux fois plus âgé qu'elle. Vivant à Montréal, il l'avait choisie à partir d'une photo. Après dix-huit ans d'absence, Nadia Zouaoui retourne dans son pays natal, la Kabylie, pour voir si les choses ont changé.

ÉCRAN 2 **16:00**

table ronde

en présence de Katia Kameli, vidéaste et productrice, Djamel Bendeddouche, Malik Chibane (sous réserve), et Ali Mouzaoui, cinéastes animée par Boris Spire

CINÉMA DU MAGHREB : MIROIR DE LA SOCIÉTÉ ARABE ?

Multiplicité de forme, diversité de regard et d'écriture, les films du Maghreb nous emmènent dans une vision kaléidoscopique du monde arabe. Parce que le cinéma est aussi le miroir de nos sociétés, les cinémas du Maghreb nous renvoient des images qui invoquent et racontent ce monde arabe d'aujourd'hui. En quoi ces représentations fabriquent-elles de l'imaginaire, individuel et collectif ? Comment nous parlent-elles d'une histoire en train de se faire ? Que nous apprennent les cinémas du Maghreb, et en particulier sur nous-mêmes ?

TANGER, LE RÊVE DES BRÛLEURS

ÉCRAN 2 **17:15**

rencontre avec les réalisatrices

carte blanche à Kaina cinéma

Nous avons choisi de rendre hommage aux Ateliers Varan, afin de nourrir la réflexion et le débat sur la formation aux métiers du cinéma dans les pays du Maghreb. Basées sur la pratique ainsi que la mise en exergue du regard, du point de vue et du sens, nous avons proposé d'appliquer leurs méthodes d'enseignement depuis octobre dernier à une première promotion de dix apprentis-réalisateurs algériens, dans le cadre des Journées du Film Documentaire de Béjaia. Nassim Amaouche, président de l'association Kaina Cinéma

SAUVE QUI PEUT ! DE SAMIA CHALA

France/2007/couleur/vidéo/37'/documentaire

Farida, professeur de français dans un lycée de banlieue parisienne, a décidé de déscolariser ses propres enfants. Estimant que le système scolaire est en plein naufrage, elle veut sauver les siens, comme elle dit.

MES VOISINES, MES COPINES

DE YASMINA KHERFI

France/2002/couleur/vidéo/26'/vostf/documentaire

Au quartier du Val Fourré, à Mantes-la-Jolie, des mères de famille maghrébines partagent des moments de vie quotidienne où tout est prétexte à la fête.

ÉCRAN 1 **18:30**

présenté par le cinéaste Ismaël Ferroukhi

3 SUITES DE KHALID BENGHRIB

Maroc/2006/couleur/vidéo/22'/expérimental
avec Younes Aboulaakoul, Mostafa Ahbourrou, Younes Atbane, Zouheir Atbane, Ahlam Elmoursli, Fatima Zahra Rahli...

COMPÉTITION

Donner à voir et à rêver sans chercher à raconter une histoire linéaire, il s'agit de faire se rencontrer des corps, des sensations et des compositions.

TANGER, LE RÊVE DES BRÛLEURS

DE LEÏLA KILANI

France/2002/couleur/vidéo/53'/vostf/documentaire

« Avec Tanger, le rêve des brûleurs, Leïla Kilani réalise un documentaire qui aborde de front – si l'on peut dire – cette question de la frontière infranchissable. [...] Des candidats au départ clandestin, qu'ils soient Marocains ou issus d'autres pays d'Afrique, ne cessent d'affluer à Tanger. On les appelle les brûleurs, prêts qu'ils sont à brûler leurs papiers, et à faire table rase de leur identité afin de rendre leur départ irréversible. Certains y laissent la vie. Beaucoup n'y arrivent pas et restent finalement à Tanger, dans un étrange exil face à la mer et à l'Europe inatteignable. [...] Leïla Kilani montre ces hommes et ces femmes qui oscillent en permanence entre présence et absence, disparaissant dans l'image ou comme au bord du cadre. Elle rend palpable leur nuit intérieure, l'abstraction triste de leur existence tout entière polarisée vers un ailleurs rêvé. » François Bonenfant, *Bref*





samedi **12** avril

3 SUITES

LIEUX COMMUNS



lignes de fuite

À la poursuite du désir de voir cette programmation représenter des visions singulières qui participent toutes, en artistes, à dessiner ce pont commun suspendu au-dessus des genres, d'où émerge un flux de passages et d'envies conjuguées. Ces films mettent en image les signes d'une émotion qui se décline au pluriel, par un motif autant plastique que dramaturgique, romanesque que visuel. Fruit d'une rencontre entre Bourlem Guerdjou, le parrain de cette année, et des lycéens, le jury remettra le Prix du court métrage. Sami Lorentz

Bourlem Guerdjou est cinéaste et a réalisé entre autres *Vivre au paradis* et *Zaïna, cavalière de l'Atlas*.

ÉCRAN 2 19:00

rencontre avec les réalisateurs

programme courts 2

LES BAIES D'ALGER

DE HASSEN FERHANI

Algérie/2006/couleur/vidéo/14'/vostf

SARAH

DE KADIJA LECLÈRE

Maroc-Belgique/2006/couleur/14'/vostf
avec Sophie Dewulf, Khadija Bendriouch, Abdeslam Haddad

3 SUITES

DE KHALID BENGHRIB

INÉDIT/Maroc/2006/couleur/vidéo/22'/expérimental
avec Younes Aboulaakoul, Mostafa Ahbourrou, Younes Atbane, Zouheir Atbane, Ahlam Elmoursli, Fatima Zahra Rahli

LIEUX COMMUNS

DE MOHAMED OUZINE

France/2007/couleur/vidéo/9'/documentaire

L'AUTOMNE

DE ALA EDDINE SLIM

Tunisie/2006/couleur/vidéo/13'50'/vostf/documentaire

ÉCRAN 1 20:30

présenté par la comédienne
Souad Amidou, projection suivie
d'une rencontre avec Omar Chraïbi

TISSÉE DE MAINS ET D'ÉTOFFE

DE OMAR CHRAÏBI

INÉDIT/Maroc/2007/couleur/1 h 34/vostf
avec Tarik Bakhari, Rim Chemaou

Une lettre officielle de la capitale atterrit dans le village oublié de Neverland. Elle porte le nom du jeune M'naouer, premier et seul diplômé du village et surtout un virtuose de la marionnette. Cette lettre le mènera à des études d'art dramatique, un long chemin initiatique de la vie et de la ville l'attend.

« *L'histoire de Mnaouer est une histoire vraie, du moins son élément déclencheur. Ce parcours initiatique, fait de la découverte de soi à travers un univers d'autisme et de servitude inconsciente, une sorte de traversée du désert aux allures d'une mélodie de la vie [...]. Il y est question de redécouverte, d'épiphanie et d'illumination. [...] Mnaouer est le porte-étendard de cette génération qui vit la normalité de sa quête onirique comme une forme de maladie que les autres regardent comme une anomalie dans un monde aux yeux de l'esprit éborgnés...* » Hisham Lasri



TISSÉE DE MAINS ET D'ÉTOFFE

ÉCRAN 2 21:00

EL EJIDO, LA LOI DU PROFIT

DE JAWAD RHALIB

Belgique/2006/couleur/vidéo/1 h 20/vostf/documentaire

L'exploitation des ouvriers agricoles immigrés dans le sud de l'Espagne, un esclavage moderne qui garnit les assiettes de l'Europe.

Un « miracle économique » sous serre qui repose sur le travail de près de 80 000 immigrés, pour moitié des sans-papiers. Dans un environnement saccagé, où l'air est vicié par les pesticides et où les nappes phréatiques s'épuisent, le village d'El Ejido illustre jusqu'à la caricature cette exploitation industrielle des hommes et de la terre encouragée par la mondialisation.

EL EJIDO, LA LOI DU PROFIT





AMINA OU LA CONFUSION DES SENTIMENTS

ÉCRAN 2 14:15

LIEUX COMMUNS DE MOHAMED OUZINE

France/2007/couleur/vidéo/9'/documentaire

COMPÉTITION

Un après-midi filmé entre une fillette et sa grand-mère, prétexte pour évoquer leurs origines, et autres lieux communs.

AMINA OU LA CONFUSION DES SENTIMENTS

DE LAURETTE MOKRANI

Algérie-France/2005/couleur/vidéo/54'/documentaire

Amina, jeune fille algérienne de quinze ans, est arrivée huit ans auparavant en France avec ses parents. De son enfance brutalement interrompue par la violence et le terrorisme, il ne reste plus que des souvenirs mutilés. Alors tout ce qui se réalise ici, une scolarité brillante, un rôle au théâtre dans l'un des lieux de représentation les plus prestigieux, Amina l'accomplit en gardant au fond d'elle-même en référence et en lien les paysages sur lesquels elle a ouvert les yeux. Mais un jour, il faudra choisir dit-elle. Choisir sans décevoir, choisir sans renier. C'est tout l'enjeu qui sera au cœur de son premier voyage de retour sur les lieux de son enfance, cet été-là, en Algérie.

ÉCRAN 1 14:00

rencontre avec Ali Mouzaoui

MOI, MA SŒUR, LA CHOSE

DE KAOUTHER BEN H'NIA

Tunisie-France/2006/couleur/15'

avec Amine Jalali, Fawzia Badr, Nourhane El Beji, Hassen Mabrouki Mustfa

Mondher est un jeune garçon de sept ans qui vit dans un village rural au sud de la Tunisie. Sa sœur va se marier avec le fils de Touhami... et va donc faire "la chose".

MIMEZRANE, LA FILLE AUX TRESSSES

DE ALI MOUZAOU

INÉDIT/Algérie/2007/couleur/1 h 30/vostf

avec Ouadia Ould Taleb, Hamza Iguer, Salim Maincer, Lætitia Abrous

amazigh

Comme tout conte kabyle qui se respecte, il se doit de commencer par ces mots magiques : *Machao, Tellem chaho !* Autrement dit, il était une fois deux enfants : la jolie orpheline Mimezrane, la fille aux tresses et son ami berger, le malicieux Hennouche. Il passait tout leur temps ensemble, insouciant, pleins de tendresse l'un envers l'autre, jusqu'au jour fatal où une malédiction fut proférée par une sorcière à l'encontre de Mimezrane. Un conte qui nous promène entre montagnes de Kabylie et paysages arides du Sud, avec son lot de personnages colorés, d'énigmes à résoudre et d'écueils à surmonter, pour faire rêver et s'évader les grands comme les petits.

MIMEZRANE, LA FILLE AUX TRESSSES

ÉCRAN 2 15:45

en partenariat avec
le Forum Michel-Simon
suivie d'une rencontre avec
Samir Guesmi et Rachid Hami

de l'autre côté de la caméra

C'EST DIMANCHE ! DE SAMIR GUESMI

France/2007/couleur/30'

avec Illiès Boukourène, Djemel Barek, Simon Abkarian, Elise Oppong

Ibrahim, treize ans, est renvoyé du collège et laisse croire à son père qu'il a décroché un diplôme. Sur une trame narrative minimale, Samir Guesmi, acteur intense, à la carrière déjà belle, qui illumine de sa présence *Andalucia* d'Alain Gomis, compose, telle une partition aux riches variations, son premier film. Il y témoigne d'une croyance d'une étonnante maturité dans les ressources du cinéma et met à jour avec une grande délicatesse les blessures enfouies, le silence entre les êtres mais aussi la force et la beauté de l'amour qui les unit. *C'est dimanche !*, comme surgi de notre propre enfance, nous concerne profondément.



CHOISIR D'AIMER

CHOISIR D'AIMER DE RACHID HAMI

France/2007/couleur/48'

avec Louis Garrel, Leïla Bekhti, Baya Bellal, Rachid Hami, Brigitte Sy

En France, Sarah et Pascal s'aiment en dépit des différences qui les séparent. En Algérie, Fatima et Yacine font des projets de vie commune. Mais leurs destins sont peut-être déjà tracés...

Rachid Hami, qu'on a pu voir dans *L'Esquive* de Kechiche et *Rois et Reines* de Desplechin, signe ici un premier film qui croise en un beau mouvement de mise en scène deux couples de part et d'autre de la Méditerranée. Une belle réflexion sur les jeunes amours soumises aux vents contraires.





LA TÉLÉ ARRIVE

dimanche **13** avril

ÉCRAN 1 **16:30**

remise du Prix du court métrage
en présence de Bourlem Guerdjou
rencontre avec Fatma Ben Saidane

LA TÉLÉ ARRIVE DE MONCEF DHOUB

INÉDIT/Tunisie/2006/couleur/1h35/vostf
avec Ammar Bouthelja, Fatma Ben Saidane

Un village tranquille du Sud tunisien. Un coup de téléphone de la capitale annonce la visite d'une équipe de télévision. Le comité culturel décide alors de donner une image positive de son village et se livre à une véritable mise en scène. Loufoque et décalé, en référence aux grandes comédies égyptiennes et italiennes des années 70. Une clôture croustillante à ne pas manquer.

ÉCRAN 1 **19:00**

concert de **NAZIHA MEFTAH**

Wassim Ben Chaouacha (Luth 'Oud)/Khalil Chekir (Qanoun)/Amina Regragui (Clavier)/Zied Zouari (Violon)/Mohamed Shalaby (Percussion)

Naziha Meftah, chanteuse marocaine vivant à Paris est "la Piaf orientale". Elle chante Fairouz, Oum kalthoum et Asmahan... Ses vibratos provoquent chez ses auditeurs un état d'extase, fait de magie et de douceur. "Mosaïque" reprend le patrimoine oriental basé sur l'art du "maqam" à travers ces polyphonies musicales, ces grandes voix ayant contribué au contact de l'occident à la modernité musicale de la chanson arabe.

Remerciements : Houria Abdelkafi / Khalil Benkirane / Martine Bodineau / Katie Bournine / Karine Dubreuil / Laurence Dupouy-Veyrier / Bourlem Guerdjou / Delphine Forest / Assad Hachemi / Jamila Khaldi / Bouchra Khalili / Latif Lahlou / Said Lahmar / Francis Langlade / Geneviève Moisa / Julia Oudin / Hind Oufriha / Cécile Ranguin / Nour-Eddine Saïl / Rasha Salti / Fabienne Soulas / Carole Spada / Mustapha Stitou.

autour du PANORAMA

DIMANCHE 6 AVRIL DE **15:00 À 17:00**

L'association **MOTS ET REGARDS** propose des lectures d'auteurs et de contes du Maghreb en français/arabe en présence de musiciens et chanteurs. Ce moment de convivialité, gratuit et ouvert à tous, se déroulera autour d'un goûter oriental.

Résidence Basilique, 4-6 rue du Pont Godet, 93200 Saint-Denis.

TENTE CAÏDALE

SALON DE THÉ ORIENTAL, thés à la menthe et pâtisseries vous seront servis tout au long du festival sous la tente caïdale. En partenariat avec l'association des femmes du quartier Centre-ville Basilique.

SAMEDI 12 AVRIL DE **14:00 À 18:00**

LES LUDOTHÈQUES de Saint-Denis proposent une animation tout public de jeux de société du Maghreb et du Continent africain.

Livres et séances de dédicaces par l'association de promotion des cultures du Maghreb APCV.

SAINT-DENIS/TIZNIT "Voyage au cœur de la culture amazighe". Vente de bijoux de tradition berbère et touareg. Présentation des circuits de tourisme solidaire par l'association ASAYS.

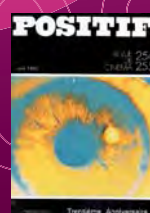
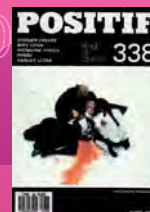
SAMEDI 12 AVRIL À **18:00** PLACE DU CAQUET
CONCERT DU GROUPE MEJJA *Xamariha*
musique sud-marocaine berbère-gnawa.

POSITIF

"De loin la meilleure revue de cinéma en Europe"

Variety International Film Guide, 2005

1952...



www.revue-positif.net

...2008